Fővárosi Szlovák Önkormányzat
Slovenská samospráva Budapešti

09/2021. sz.

JEGYZŐKÖNYV

Készült a Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlésének **2021. szeptember 22-én, 15:00** órakor a Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégium tárgyalótermében (1139 Budapest, Lomb u. 1-7.) megtartott nyílt ülésén.

Jelen vannak:	Horti Andrásné	elnök,
	Benyo Pál	elnökhelyettes,
	dr. Szabó B. Zsuzsanna	képviselő,
	Szelényi Györgyné	képviselő.
	Szabóné dr. Marlok Júlia	képviselő

Tanácskozási joggal jelen van: Faller Lubomíra, a FSZÖ titkárságvezetője.
A Főpolgármesteri Hivatal képviseletében Székely Tímea van jelen az ülésen.
Galda Levente és Papné Polereczki Rozália képviselők más elfoglaltságuk miatt nem tudnak részt venni az ülésen.

A jelenléti ív 1. számú mellékletként a jegyzőkönyvhöz csatolva.
A meghívó a jegyzőkönyv 2. sz. mellékletét képezi.
Az ülés szlovák nyelven zajlik.

Horti Andrásné, az ülés levezető elnöke megállapította, hogy a közgyűlés 5 tagja jelen van, a testület határozatképes.
Az elnök javasolta, hogy a közgyűlés az ülés magyar nyelvű jegyzőkönyvének vezetésével Benyo Pál elnökhelyettest bízza meg. Nevezett a megbízást elfogadja.
Ezt követően az elnök szavazásra szólította fel a testület tagjait.

35/2021.(IX.22.) FSZÖ hat.:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, hogy a FSZŐ 2021. szeptember 22-én megtartott üléséről készülő magyar nyelvű jegyzőkönyv vezetését Benyo Pál elnökhelyettes végezze.

Az **elnök javasolta**, hogy az ülésre szóló meghívóban feltüntetett program egészüljön ki további napirendi pontokkal:

1.) A szeptember végén induló Szlovák Kulturális Napok egyes programjain történő részvétel megvitatása.
2.) Jövő évben lesz Viktorin József visegrádi plébános és kultúraszervező születése 200. évfordulója. Az elnök javasolja, hogy a FSZÖ kapcsolódjon be a Budapest VIII. kerületi Szlovák Önkormányzat által a 2022 év folyamán ebből az alkalomból megvalósítani kívánt megemlékező programok szervezésébe.

3.) A Szlovák Nyugdíjasok Klubja által előterjesztett támogatás iránti kérelem megvitatása.
4.) A Budapesti Szlovákokért című díj idei odaítélésével összefüggő feladatok megvitatása.
5.) A Budapeštiansky Slovák – Budapesti Szlovák című folyóirat 2021. évfolyama 3-4. összevont számának kiadása.
6.) A FSZÖ 2021. évi költségvetésről szóló 3/2021.(I.20.) sz, határozat módosításárra vonatkozó 29/2021.(VIII.05.) FSZÖ határozathoz kapcsolódó helyesbített mellékleteknek a jóváhagyása és a jelen jegyzőkönyvhöz történő csatolása.

Az elnök szavazásra bocsátotta a napirend kiegészítésére szóban elhangzott javaslatokat.

36/2021.(IX.22.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ közgyűlése egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a közgyűlés meghívójában szereplő napirend kiegészítését további napirendi pontokkal. Ennek alapján a 2021. szeptember 22-i ülésen az alábbi kérdések kerülnek megvitatására:

1. Az előző testületi ülés óta eltelt időszak eseményeinek áttekintése.
2. A 2021. évi költségvetésről szóló 3/2021. (I.20.) FSZÖ határozat módosítása.
3. A Fővárosi Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzési Osztálya által a FSZÖ 2020. évi gazdálkodása ellenőrzéséről készített jelentéstervezetben foglaltak megvitatása és a kifogásokkal kapcsolatos intézkedések elfogadása.
4. A FSZÖ 2021. évi tevékenységéről közmeghallgatás formájában tartandó beszámoló időpontjának kijelölése és a közmeghallgatás megszervezésével összefüggő feladatok megvitatása.
5. A pályázatok keretében a 2021. évben elnyert támogatások felhasználásának elszámolásával kapcsolatos teendők megvitatása.
6. A Budapeštiansky Slovák – Budapesti Szlovák című folyóirat előző két évfolyama számainak kötetbe történő bekötése.
7. A szeptember végén induló Szlovák Kulturális Napok egyes programjain történő részvétel megvitatása.
8. A FSZÖ bekapcsolódása a Jozef Viktorin visegrádi plébános, közíró és kultúraszervező születése 200. évfordulója alkalmából a Budapest VIII. kerületi Szlovák Önkormányzat által a 2022 év folyamán megvalósítani kívánt megemlékező programok szervezésébe.
9. A Szlovák Nyugdíjasok Klubja által előterjesztett támogatás iránti kérelem megvitatása.
10. A Budapesti Szlovákokért díj idei odaítélésével összefüggő feladatok megvitatása.
11. A Budapeštiansky Slovák – Budapesti Szlovák című folyóirat 2021. évfolyama 3-4. összevont számának kiadása.
12. A FSZÖ 2021. évi költségvetésről szóló 3/2021.(I.20.) számú határozatot módosító 29/2021.(VIII.05.) FSZÖ határozathoz kapcsolódó helyesbített mellékleteknek a jóváhagyása és a jelen jegyzőkönyvhöz történő csatolása.

1. napirendi pont: Az előző testületi ülés óta eltelt időszak eseményeinek áttekintése.

Az elnök szóban tájékoztatta a közgyűlést az előző, 2021. augusztus 5-én megtartott közgyűlés óta eltelt időszakban lezajlott eseményekről:

- Augusztus 29. – A FSZÖ elnöke és több képviselője részt vett Újpesti Városnapok rendezvényen, amelynek a keretében a kerületben élő szlovákok is bemutatkoztak.
- Szeptember 6. – A FSZÖ elnöke és több képviselője részt vett a Lehoczki András festőművész alkotásaiból „Múltidéző" címmel a Tótkomlósiak Baráti Köre által a budapesti Szlovák Intézetben megrendezett kiállítás megnyitóján.
- Szeptember 8. - A FSZÖ elnöke és több képviselője részt vett Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszus alkalmából a Magyarok Nagyasszony Templomban megrendezett szentmisén.
- Szeptember 9. - A FSZÖ elnöke és több képviselője részt vett a Vertigo szlovák színháznak a „Jelenlét - Nemzetiségi Színházak Fesztiválja" keretében a Nemzeti Színházban megrendezett előadásán.
- Szeptember 13. - A FSZÖ a Budapest egyes kerületeiben működő szlovák önkormányzatok képviselőinek részvételével megtartotta a hagyományos koordinációs értekezletet.
- Szeptember 14. A FSZÖ alelnöke és több képviselője részt vett a Výhonky c. tanulmánykötetnek a Croatika Könyvkiadó tanácstermében megrendezett bemutatásán.

A Közgyűlés **tudomásul vette** az elhangzott tájékoztatást.

2. napirendi pont: A 2021. évi költségvetésről szóló 3/2021. (I.20.) FSZÖ határozat módosítása.

Az elnök tájékoztatta a közgyűlést, hogy a covid-járvány miatt életbe léptetett korlátozások miatt az idei évben nem lehetett megvalósítani a budapesti szlovák iskola diákjainak szlovákiai nyári anyanyelvi táboroztatását. Ezért a FSZÖ-nek vissza kell mondania a Miniszterelnökség által a táboroztatásra folyósított 1.200.000, Ft támogatási összeget, s egyúttal ezzel az összeggel csökkentenie kell az önkormányzat költségvetését.

Ugyanakkor az elmúlt időszakban a Magyarországi Szlovákok Közhasznú Alapítványtól 300.000, - Ft összeg érkezett a FSZÖ számlájára. Ezzel az összeggel viszont meg kell emelni az önkormányzat költségvetését.

Az elnök javasolta, hogy a közgyűlés hagyja jóvá az önkormányzat költségvetésének a fentiek szerinti módosítását.

Az elnök javasolta a közgyűlésnek a fentiekben ismertetett módosítás jóváhagyását.

37/2021.(IX.22.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül jóváhagyta a FSZÖ 2021. évi költségvetésére vonatkozó 3/2021. (I. 20.) FSZÖ határozatnak az elnök által javasoltak szerinti módosítását.

Jóváhagyja az önkormányzat 2021. évi költségvetésének a Miniszterelnökség által a budapesti szlovák iskola diákjainak szlovákiai nyári anyanyelvi táboroztatására megítélt támogatásként folyósított 1.200.000, - Ft összeggel történő csökkentését
Jóváhagyja a 2021. évi költségvetés megemelését a Magyarországi Szlovákok Közhasznú Alapítványától beérkezett 300.000, - Ft összegű támogatással. Ezen módosítások után a 2021. évi költségvetés kiadási és bevételi előirányzatát 11.530.628, - Ft összegben állapítja meg.

I. A kiemelt előirányzatok az alábbiak szerint alakulnak:
A dologi kiadások előirányzatát csökkenti 500.000,- Forinttal,
A személyi juttatások előirányzatát csökkenti 400.000,- Forinttal.

II. a feladatok előirányzata az alábbiak szerint alakul:
A hagyományápolás előirányzatát csökkenti 900.000,- Forinttal.

A kiemelt előirányzatok és feladatok alakulását a jegyzőkönyv 3. számú melléklete tartalmazza.

3. **napirendi pont**: A Fővárosi Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzési Osztálya által a FSZÖ 2020. évi gazdálkodása ellenőrzéséről készített jelentéstervezetben foglaltak megvitatása és a kifogásokkal kapcsolatos intézkedések elfogadása.

Az elnök tájékoztatta a közgyűlést, hogy a Fővárosi Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzési Osztálya elvégezte a FSZÖ 2020. évi gazdálkodásának ellenőrzésé. Az ellenőrzésről készült jelentéstervezetben hiányosságként rója fel, hogy az önkormányzat a beszerzéseknél nem tartotta be a legalább 3 beszállítói ajánlat bekérésére vonatkozó előírást.

Az elnök felkérte a közgyűlést, hogy engedélyezze a jelentéstervezet elfogadásának kinyilvánítását a Belső Ellenőrzési Osztály felé. Az elnök felvállalta, hogy 2021. október 15-ig kidolgozza a jelentéstervezetben foglalt kifogásokkal kapcsolatok intézkedések tervezetét és azokat a közgyűlés elé terjeszti.

38/2021.(IX.22.) FSZÖ határozat:
A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül jóváhagyta, hogy az elnök fogadja el a Belső Ellenőrzési Osztály által a FSZÖ 2020. évi gazdálkodásának ellenőrzéséről készített jelentéstervezetet. Egyetértett azzal, hogy az elnök 2021. október 15-ig elkészíti a jelentéstervezetben megfogalmazott észrevételek és kifogások megszüntetésére vonatkozó intézkedési tervet.

4. **napirendi pont**: A FSZÖ 2021. évi tevékenységéről közmeghallgatás formájában tartandó beszámoló időpontjának kijelölése és a közmeghallgatás megszervezésével összefüggő feladatok megvitatása.

Az elnök a bizonytalan járványügyi helyzetre való tekintettel azt javasolja, hogy a szokásosnál korábbi időpontban, már október hónapban kerüljön sor a FSZÖ 2021. évi tevékenységéről számot adó közmeghallgatásra. A közmeghallgatás megrendezésének helyéül a FSZÖ székhelyét, időpontjául pedig

2021. október 15. 15:00 órát javasolja. Az elnök elkészíti a FSZÖ 2021, évi tevékenységéről szóló beszámolót.

Az elnök javasolja meghívni a budapesti szlovák tanítási nyelvű iskola művészeti együttesének énekeseit, hogy rövid kulturális műsorral színesítsék a közmeghallgatás programját.

A közmeghallgatásra szóló meghívót legkésőbb 2021. szeptember 31-ig közzé kell tenni a FSZÖ honlapján.

A közmeghallgatás mint nyílt rendezvény iránt érdeklődő közönség frissítőkkel, szendvicsekkel történő megvendégeléséről is gondoskodni kell. Ennek költségei fedezésére az elnök 150.000, - Ft összeget javasol biztosítani a FSZÖ költségvetéséből.

39/2021.(IX.22.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül jóváhagyta az elnök javaslatát, hogy a Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2021. évi tevékenységéről szóló közmeghallgatásra 2021. október 15. 15:00 órakor kerüljön sor az önkormányzat székhelyén.
Az elnök készítse el a FSZÖ 2021, évi tevékenységéről szóló beszámolót.
A közgyűlés megbízza az elnököt, hogy a budapesti szlovák tanítási nyelvű iskola igazgatójával egyeztesse az iskola művészeti együttese énekeseinek a közmeghallgatáson való fellépése részleteit.
A FSZÖ titkárságának vezetője legkésőbb 2021. szeptember 31-ig tegye közzé a FSZÖ honlapján.
A közmeghallgatás mint nyílt rendezvény iránt érdeklődő közönség megvendégelésére (ásványvíz, üdítő italok, szendvicsek, kávé, aprósütemények) történő is gondoskodni kell. Ennek költségei fedezésére az elnök 150.000, - Ft összeget hagy jóvá a FSZÖ költségvetéséből. Megbízza a FSZÖ titkárságának vezetőjét ásványvíz, üdítő italok, szendvicsek, kávé, aprósütemények megrendelésével.

5. **napirendi pont**: A pályázatok keretében a 2021. évben elnyert támogatások felhasználásának elszámolásával kapcsolatos teendők megvitatása.

Az elnök tájékoztatta a közgyűlést, hogy a covid-járvány miatt életbe léptetett korlátozások miatt az idei évben nem lehetett megvalósítani a budapesti szlovák iskola diákjainak szlovákiai nyári anyanyelvi táboroztatását. Ezért a FSZÖ-nek vissza kell mondania a Miniszterelnökség által a táboroztatásra folyósított 1.200.000, Ft támogatási összeget.

Folyamatban van a Bethlen Gábor Alap Zrt.-től, illetve a pozsonyi Külföldön-élő Szlovákok Hivatalától a zalavári zarándokútra és a Budapeštiansky Slovák – Budapesti Szlovák című folyóirat kiadására elnyert támogatások felhasználásának elszámolása.

Az elnök arra is felhívta a közgyűlés tagjainak figyelmét, hogy esedékessé vált a 2022. évre szóló pályázati támogatási kérelmek összeállítása. Felkérte a képviselőket, hogy tegyenek javaslatokat arra, hogy milyen jövő évi rendezvények támogatására nyújtson be az önkormányzat támogatási kérelmeket.

40/2021.(IX.22.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül tudomásul vette az elnök tájékoztatóját a 2021. évi pályázati támogatások felhasználásának elszámolásáról és megbízta az elszámolások határidőre történő befejezésével.

6. napirendi pont: A Budapeštiansky Slovák – Budapesti Szlovák című folyóirat előző két évfolyama számainak kötetbe történő bekötése.

Az elnök javasolja, hogy a korábbi gyakorlatnak megfelelően történjen meg a Budapeštiansky Slovák – Budapesti Szlovák című folyóirat 2019. és 2020. évfolyama számainak kötetbe történő bekötése. A kötészeti munkák költségeinek fedezésére 60.000, - Ft összeget javasol jóváhagyni a FSZÖ költségvetéséből.
Az elnök a könyvkötő felkeresésével a FSZÖ titkárságának vezetőjét javasolja megbízni.

41/2021.(IX.22.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül jóváhagyta az elnök javaslatát, hogy történjen meg a Budapeštiansky Slovák – Budapesti Szlovák című folyóirat 2019. és 2020. évfolyama számainak kötetbe történő bekötése. A közgyűlés a kötészeti munkák költségeinek fedezésére 60.000, - Ft összeget hagy jóvá a FSZÖ költségvetéséből.
A közgyűlés megbízza a FSZÖ titkárságának vezetőjét a könyvkötő felkeresésével.

7. napirendi pont: A szeptember végén induló Szlovák Kulturális Napok egyes programjain történő részvétel megvitatása.

Az elnök tájékoztatta a közgyűlést, hogy a budapesti Szlovák Intézet a 2021 októbere és novembere közötti időszakban Szlovák Kulturális Napokat szervez. Ezek keretében az ország különböző városaiban szlovákiai színházi együttesek, zenekarok, előadók lépnek fel, kiállításokat rendeznek. Az elnök fontosnak tartja, hogy ezeken a rendezvényeken jelen legyenek a FSZÖ közgyűlésének a tagjai. Az előadásokra szóló belépőjegyek megvásárlására, esetleg az útiköltségek elszámolására javasolja 100.000, - Ft összeg jóváhagyását a FSZÖ költségvetéséből.

42/2021.(IX.22.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül egyetértett az elnök javaslatát, hogy a FSZÖ tagjai vegyenek részt a 2021 októbere és novembere közötti időszakban sorra kerülő Szlovák Kulturális Napok rendezvényein. A közgyűlés jóváhagyta, hogy az előadásokra szóló belépőjegyek, útiköltségek ára, 100.000, - Ft összeghatárig a FSZÖ költségvetéséből kerüljön fedezésre.

8. napirendi pont: A FSZÖ bekapcsolódása a Jozef Viktorin visegrádi plébános, közíró és kultúraszervező születése 200. évfordulója alkalmából a Budapest VIII. kerületi Szlovák Önkormányzat által a 2022 év folyamán megvalósítani kívánt megemlékező programok szervezésébe.

Benyo Pál alelnök tájékoztatta a közgyűlést, hogy 2022. március 12-én lesz Jozef Viktorin plébános, közíró és kultúraszervező születésének 200. évfordulója. A Budapest VIII. kerületi Szlovák Önkormányzat már évekkel ezelőtt felkarolta Jozef Viktorin Visegrádhoz kötődő emlékének ápolását és ezzel összefüggésben együttműködést alakított ki a visegrádi Mátyás Király Múzeummal.
A Jozef Viktorin sírjánál 2021. július 17.én megrendezett hagyományos koszorúzáson Gróf Péter úr, a Mátyás Király Múzeum munkatársa felvetett a Viktorin jövőre esedékes 200. évfordulójához kapcsolódó nagyobb szabású emlékkonferencia megszervezését.
Jozef Viktorin 1855. és 1866. között a budai Felsővízvárosi Szent Anna plébániatemplomban szolgált káplánként. A templomban semmi sem emlékeztet itteni tevékenységére. Célszerű lenne emléktábla elhelyezését kezdeményezni a templomban.
Benyo Pál alelnök javasolja a FSZŐ bekapcsolódósát (a Budapest VIII. kerületi Szlovák Önkormányzattal közösen) a jövő évben esedékes évfordulóhoz kapcsolódó emlékrendezvény megszervezésébe, valamint a rendezvénnyel összefüggő költségek fedezésére pályázati támogatások iránti kérelmek előterjesztését a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-hez és a Külföldön élő Szlovákok Hivatalához.

43/2021.(IX.22.) FSZÖ határozat:
A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül egyetértett az alelnök javaslatával, hogy a FSZÖ kapcsolódjon be a Jozef Viktorin visegrádi plébános, közíró és kultúraszervező születése 200. évfordulójáról történő méltó megemlékezés előkészítésébe. Megbízta Benyo Pál alelnököt, hogy ebben az ügyben vegye fel a kapcsolatot a Budapest VIII. kerületi Szlovák Önkormányzattal, a budai Szt. Anna templom plébánia hivatalával (Budapest I., Batthyány tér 7.), valamint a visegrádi Mátyás Király Múzeum illetékeseivel, tájékozódjon az évfordulós megemlékezéssel összefüggő elképzeléseikről, a Fővárosi Szlovák Önkormányzatnak a megemlékezés szervezésébe való bekapcsolódása lehetőségeiről. Az egyeztetések eredményeiről, a programelképzelések alakulásáról és folyamatosan tájékoztassa a közgyűlést.

9. napirendi pont: A Szlovák Nyugdíjasok Klubja által előterjesztett támogatás iránti kérelem megvitatása.

Az elnök tájékoztatta a közgyűlést, hogy a Budapesti Szlovák Nyugdíjasok Klubja levélben támogatási kérelemmel fordult a Fővárosi Szlovák Önkormányzathoz. Az elnök javasolta a kérés kedvező elbírálását. A támogatás nyújtására olyan formában kerülne sor, hogy a nyugdíjas klub megnevezi azt a rendezvényét, amely megrendezésének költségei egy részének fedezését számla ellenében, 50.000, - Ft összeghatárig a FSZÖ vállalná át.

44/2021.(IX.22.) FSZÖ határozat:
A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül egyetértett az elnök javaslatával, hogy a FSZÖ nyújtson támogatást a Budapesti Szlovák Nyugdíjasak Klubja részére. A támogatás nyújtására olyan formában kerüljön sor, hogy a nyugdíjas klub megnevezi azt

a rendezvényét, amely megrendezésének költségei egy részének fedezését számla ellenében, 50.000, - Ft összeghatárig 50.000, - Ft összeghatárig a FSZÖ válj át.

10. napirendi pont: A Budapesti Szlovákokért díj idei odaítélésével összefüggő feladatok megvitatása.

Az elnök emlékeztette a közgyűlés tagjait, hogy az idei évben is esedékes a „Za budapeštianskych Slovákov – A Budapesti Szlovákokért" c. díj odaítélése. A FSZÖ honlapján és az Országos Szlovák Önkormányzat hetilapján, a Ľudové noviny-ban is közzé kell tenni a kitüntetendő személyre (intézményre) vonatkozó javaslat benyújtására szóló felhívást. A javaslatok megtételére vonatkozó határidő legyen 2021. október 31. A beérkezett javaslatoknak a közgyűlés részéről történt elbírálását követően meg kell rendelni az emlékplakettet és az oklevelet. A díj átadására a járványhelyzettel összefüggő gyülekezési szabályok alakulásától függő formában kerüljön sor, mint nyílt rendezvény. Amennyiben lehetőség lesz a Budapesti Szlovákok Karácsonya című rendezvény megtartására, akkor a díj ünnepélyes keretek között ott kerüljön átadásra. Amennyiben ezt a rendezvényt nem lehet megtartani, akkor a díj átadása szűk körben, de ünnepélyes keretek között történjen. Az kitüntetéshez járó plakett és okmány elkészítésére, az átadás lebonyolítására (virág, frissítők, ajándékkosár stb.) költségeinek fedezésére 60.000, - Ft értékhatárig a FSZÖ költségvetéséből kerüljön sor.

<u>45/2021.(IX.22.) FSZÖ határozat</u>:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül egyetértett az elnök javaslatával, hogy hozzá kell látni a „Za budapeštianskych Slovákov – A Budapesti Szlovákokért" c. díj odaítélésének előkészítéséhez. Megbízta a FSZÖ titkárságának vezetőjét, hogy az önkormányzat honlapján tegye közzé a javaslatok 2021. október 31-ig történő benyújtására vonatkozó felhívást. Az Országos Szlovák Önkormányzat hetilapja, a Ľudové noviny szerkesztőségét fel kell kérni a felhívás közzétételére. A beérkezett javaslatokat a közgyűlés fogja elbírálni. A kitüntetendő személyre (intézményre) vonatkozó döntés megszületése után meg kell rendelni az emlékplakettet és az oklevelet. A díj átadására a járványhelyzettel összefüggő gyülekezési szabályok alakulásától függő formában kerüljön sor, mint nyílt rendezvény. Amennyiben lehetőség lesz a Budapesti Szlovákok Karácsonya című rendezvény megtartására, akkor a díj ünnepélyes keretek között ott kerül átadásra. Amennyiben ezt a rendezvényt nem lehet megtartani, akkor a díj átadására szűk körben, de ünnepélyes keretek között történjen. Az kitüntetéshez járó plakett és okmány elkészítésére, az átadás lebonyolítására (virág, frissítők, ajándékkosár stb.) költségeinek fedezésére 60.000, - Ft értékhatárig a FSZÖ költségvetéséből kerüljön sor.

11. napirendi pont: A Budapeštiansky Slovák – Budapesti Szlovák című folyóirat 2021. évfolyama 3-4. összevont számának kiadása.

Az elnök tájékoztatta a közgyűlést, hogy a Budapeštiansky Slovák – Budapesti Szlovák című folyóirat kiadásai költségeinek fedezésére a Magyarországi Szlovákok Szövetségének közhasznú alapítványától 300.000, - Ft, a Külföldön Élő Szlovákok Hivatalától erre a számra szánt 820.000, - Ft, a Budapest VIII. kerületi Szlovák Önkormányzattól pedig 80.000, Ft összegű támogatás érkezett a FSZÖ számlájára. Az említett támogatási összegekből megoldható a folyóirat idei 3-4. összevont számának a kiadása. Az elnök

javasolja, hogy a közgyűlés hagyja jóvá a Budapeštiansky Slovák – Budapesti Szlovák című folyóirat 2021/3-4. összevont számának a kiadását, illetve a kiadással összefüggő teljes körű előkészítési munkáinak (szerkesztés, lektorálás, tördelés, nyelvi korrektúrát, képfeldolgozás stb.) elvégzéséről szerződés aláírását Czetőné Deák Tünde egyéni vállalkozóval. Ennek a vállalkozónak kiválasztását az indokolja, hogy műhelyében rendelkezésre áll a szlovák nyelvű folyóirat nyomdai munkáinak előkészítéséhez nélkülözhetetlen szlovák írásjel készlet. A kiválasztásnál az is fontos szempont, hogy Czetőné évek óta a FSZÖ megbízható partnere, nagy körültekintéssel dolgozik, az önkormányzat teljes mértékben elégedett az általa végzett munkával.

46/2021.(IX.22.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül egyetértett az elnök javaslatával, hogy kerüljön sor a Budapeštiansky Slovák - Budapesti Szlovák című folyóirat 2021/3-4. összevont számának a kiadására, melynek kiadási költségeinek fedezésére a Magyarországi Szlovákok Szövetségének közhasznú alapítványától 300.000, - Ft, a Külföldön Élő Szlovákok Hivatalától erre a számra szánt 820.000, - Ft, a Budapest VIII. kerületi Szlovák Önkormányzattól pedig 80.000, Ft összegű támogatás érkezett a FSZÖ számlájára. Az említett támogatási összegekből megoldható a folyóirat idei 3-4. összevont számának a kiadása. A kiadással összefüggő teljes körű előkészítési munkáinak (szerkesztés, lektorálás, tördelés, nyelvi korrektúrát, képfeldolgozás stb.) elvégzéséről a FSZÖ szerződést köt Czetőné Deák Tünde egyéni vállalkozóval. Ennek a vállalkozónak kiválasztását az indokolja, hogy műhelyében rendelkezésre áll a szlovák nyelvű folyóirat nyomdai munkáinak előkészítéséhez nélkülözhetetlen szlovák írásjel készlet. A kiválasztásnál az is fontos szempont, hogy Czetőné évek óta a FSZÖ megbízható partnere, nagy körültekintéssel dolgozik, az önkormányzat teljes mértékben elégedett az általa végzett munkával. A fentiek alapján a FSZÖ 1.200.000,- Ft összegben Czetőné Deák Tünde egyéni vállalkozóval köt szerződést. A folyóirat kiadásával kapcsolatos teendők határideje 2021. október 31.

12. napirendi pont: A FSZÖ 2021. évi költségvetésről szóló 3/2021.(I.20.) számú határozatot módosító 29/2021.(VIII.05.) FSZÖ határozathoz kapcsolódó helyesbített mellékleteknek a jóváhagyása és a jelen jegyzőkönyvhöz történő csatolása.

Az elnök tájékoztatta a közgyűlést, hogy a 2021. augusztus 5-én megtartott közgyűlésen a FSZÖ 2021. évi költségvetésének módosításáról elfogadott 29/2021.(VIII.05.) számú határozattal összefüggésben a kiemelt előirányzatokról összeállított táblázat hibás adatokat tartalmaz. A Fővárosi Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya pontosította ezt a táblázatot és kérte annak egy önálló határozat kíséretében a jelen közgyűlés jegyzőkönyvéhez történő csatolását.

47/2021.(IX.22.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül jóváhagyta a FSZÖ 2021. évi költségvetésről szóló 3/2021.(I.20.) számú határozatot módosító 29/2021.(VIII.05.) FSZÖ határozathoz kapcsolódó helyesbített táblázatokat és azokat 4. számú mellékletként a jelen jegyzőkönyvhöz csatolja.

Horti Andrásné
elnök

kmf.

Benyo Pál
jegyzőkönyvezető

Mellékletek:

1. sz. melléklet: Jelenléti ív.

2. sz. melléklet: A FSZÖ 2021. szeptember 22. ülésére szóló meghívó.

3. sz. melléklet: A Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2021. évi költségvetése kiemelt előirányzatonként.

4. sz. melléklet A 2021. augusztus 5-i közgyűlésről készült jegyzőkönyvben szereplő 29/2021.(VIII.05.) FSZÖ határozathoz kapcsolódó helyesbített táblázatok.

Jelenléti ív

2021. szeptember 22. FSZÖ testületi közgyűlésről

NÉV ALÁÍRÁS

1. Horti Andrásné
2. Benyo Pál
3. Galda Levente
4. Papné Polereczki Rozália
5. Szabóné Dr. Marlok Júlia
6. Dr. Szabó Zsuzsanna
7. Szelényi Györgyné
8. Faller Lubomíra

Főpolgármesteri Hivatal nevében:

1. Nagyné dr. Drucskó Éva
2. Székely Tímea
3.

SLOVENSKÁ SAMOSPRÁVA BUDAPEŠTI
FŐVÁROSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT
1054 Budapest, Akadémia utca 1.Tel: 374-0635
e-mail: ssambp@gmail.com

Ikt. szám: 162/21
Dátum: 2021. 09. 14.

MEGHÍVÓ

Tisztelettel meghívjuk Fővárosi Szlovák Önkormányzat Képviselőtestület közgyűlésére, amelynek a helyszíne a budapesti szlovák iskola
(1139 Budapest, Lomb utca 1.-7.),
időpontja: **2021. szeptember 22., 15.00 óra**

A közgyűlésen megvitatásra javasolt napirendi kérdések:

1. Az előző testületi ülés óta eltelt időszak eseményeinek áttekintése.
2. A FSZÖ 2021. évi költségvetéséről szóló 3/2021.(I.20.) sz. határozat módosítása.
3. A Belső Ellenőrzési Osztály Ellenőrzési jelentéstervezet elfogadása.
4. A Közmeghallgatás időpontja kihirdetése és megszervezésével összefüggő feladatok megvitatása.
5. A pályázatok elszámolással kapcsolatos teendők.
6. A Budapestiansky Slovák előző két évi számai könyvkötése.
7. Egyebek.

Megjelenésére feltétlenül számítunk!

Üdvözlettel

Horti Andrásné
elnök

Slovenská samospráva Budapešťu 1. Fővárosi Szlovák Önkormányzat

1. sz. melléklet
a 37/2021. (IX. 22.) sz. határozathoz

a Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2021. évi költségvetése kiemelt előirányzatonként

Ft-ban

Előirányzat megnevezése	Érvényes előirányzat	Módosítás	Módosított előirányzat
01. KIADÁSOK	**9 006 825**	**3 423 803**	**12 430 628**
02. Működési kiadások (03.+...+07.)	***9 006 825***	***3 423 803***	***12 430 628***
03. Személyi juttatások	5 296 000	714 205	6 010 205
04. Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	230 000		230 000
05. Dologi kiadások	3 480 825	2 709 598	6 190 423
06. Ellátottak pénzbeli juttatásai			
07. Egyéb működési célú kiadások (08.+...+12.)	***0***	***0***	***0***
08. Műk-i c. visszatérítendő támog.,kölcs. nyújtása, törlesztése			
09. Egyéb működési célú támogatások áht-n belülre			0
10. Egyéb működési célú támogatások áht-n kívülre			0
11. Tartalékok			
12. További működési célú kiadások			
13. Felhalmozási kiadások (14.+20.+24.)	***0***	***0***	***0***
14. Beruházások (15.+...+19.)	**0**	**0**	**0**
15. Önkormányzati beruházások			0
16. Céljelleggel támogatott intézményi beruházások			
17. Intézményi beruházások			
18. Részesedések beszerzése, meglévő részesedések növelése			
19. Beruházási célú előzetesen felszámított ÁFA			0
20. Felújítások (21.+...+23.)			
21. Önkormányzati és intézményi felújítások			
22. Céljelleggel támogatott intézményi felújítások			
23. Felújítási célú előzetesen felszámított ÁFA			
24. Egyéb felhalmozási célú kiadások (25.+...+27.)			
25. Felhalm.c.visszatérítendő támog.,kölcs.nyújtása,törlesztése			
26. Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n belülre			
27. Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n kívülre			
28. Finanszírozási kiadások (29.+...+31.)			
29. Hitel, kölcsön törlesztése			
30. Belf.ért.p.kiad.,pénzeszk.betétként elhely.,tov.fin.kiad.			
31. Központi, irányító szervi támogatások folyósítása (32.+33.)			
32. - működési célra			
33. - felhalmozási célra			

34. BEVÉTELEK	**9 006 825**	**3 423 803**	**12 430 628**
35. Működési célú támogatások áht-n belülről (36.+...+39.)	***7 953 228***	***1 800 000***	***9 753 228***
36. Önkormányzatok működési támogatásai			0
37. Műk.c.visszatér.tám.,kölcs.visszatér., ig-bev.áht-n belülről			
38. Elvonások és befizetések bevételei			
39. Egyéb működési célú támogatások bevételei áht-n belülről	7 953 228	1 800 000	9 753 228
40. Felhalmozási célú támogatások áht-n belülről (41.+...+43.)			
41. Felhalmozási célú önkormányzati támogatások			
42. Felhalm.c.visszat.tám.,kölcs.visszat.,ig-bev.áht-n belülről			
43. Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei áht-n belülről			
44. Közhatalmi bevételek			
45. Működési bevételek			0
46. Felhalmozási bevételek			
47. Működési célú átvett pénzeszközök (48.+49.)	***0***	***1 623 803***	***1 623 803***
48. Műk.c.visszatér.támog.,kölcs.visszatérülése áht-n kívülről			
49. Egyéb működési célú átvett pénzeszközök áht-n kívülről		1 623 803	1 623 803
50. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök (51.+52.)			
51. Felhalm.c.visszat.támog.,kölcs. visszatér. áht-n kívülről			
52. Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök áht-n kívülről			0
53. Finanszírozási bevételek (54.+55.+56.+59.)	***1 053 597***	***0***	***1 053 597***
54. Hitel, kölcsönfelvétel és értékpapírok bevételei			
55. Maradvány igénybevétele	1 053 597		1 053 597
56. Központi, irányító szervi támogatások folyósítása (57.+58.)			
57. - működési célra			
58. - felhalmozási célra			
59. Belföldi finanszírozás egyéb bevételei			
60. Létszám	7		7

A 2021. évi költségvetés feladatonként

Ft-ban

Feladat megnevezése	Érvényes előirányzat	Módosítás	Módosított előirányzat
Képviselői járandóságok	2 856 000		2 856 000
Titkári feladatok	2 280 000		2 280 000
Működési költség	1 236 597		1 236 597
Hagyományápolás	2 634 228	3 423 803	6 058 031
Összesen	**9 006 825**	**3 423 803**	**12 430 628**

1. sz. melléklet
a 29…./2021. (VIII. 5…..) sz. határozathoz

a Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2021. évi költségvetése kiemelt előirányzatonként

Ft-ban

Előirányzat megnevezése	Érvényes előirányzat	Módosítás	Módosított előirányzat
01. KIADÁSOK	**9 006 825**	**3 423 803**	**12 430 628**
02. Működési kiadások (03.+...+07.)	***9 006 825***	***3 423 803***	***12 430 628***
03. Személyi juttatások	5 296 000	714 205	6 010 205
04. Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	230 000		230 000
05. Dologi kiadások	3 480 825	2 709 598	6 190 423
06. Ellátottak pénzbeli juttatásai			
07. Egyéb működési célú kiadások (08.+...+12.)	***0***	***0***	***0***
08. Műk-i c. visszatérítendő támog.,kölcs. nyújtása, törlesztése			
09. Egyéb működési célú támogatások áht-n belülre			0
10. Egyéb működési célú támogatások áht-n kívülre			0
11. Tartalékok			
12. További működési célú kiadások			
13. Felhalmozási kiadások (14.+20.+24.)	***0***	***0***	***0***
14. Beruházások (15.+...+19.)	**0**	**0**	**0**
15. Önkormányzati beruházások			0
16. Céljelleggel támogatott intézményi beruházások			
17. Intézményi beruházások			
18. Részesedések beszerzése, meglévő részesedések növelése			
19. Beruházási célú előzetesen felszámított ÁFA			0
20. Felújítások (21.+...+23.)			
21. Önkormányzati és intézményi felújítások			
22. Céljelleggel támogatott intézményi felújítások			
23. Felújítási célú előzetesen felszámított ÁFA			
24. Egyéb felhalmozási célú kiadások (25.+...+27.)			
25. Felhalm.c.visszatérítendő támog.,kölcs.nyújtása,törlesztése			
26. Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n belülre			
27. Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n kívülre			
28. Finanszírozási kiadások (29.+...+31.)			
29. Hitel, kölcsön törlesztése			
30. Belf.ért.p.kiad.,pénzeszk.betétként elhely.,tov.fin.kiad.			
31. Központi, irányító szervi támogatások folyósítása (32.+33.)			
32. - működési célra			
33. - felhalmozási célra			

34. BEVÉTELEK	**9 006 825**	**3 423 803**	**12 430 628**
35. Működési célú támogatások áht-n belülről (36.+...+39.)	***7 953 228***	***1 800 000***	***9 753 228***
36. Önkormányzatok működési támogatásai			0
37. Műk.c.visszatér.tám.,kölcs.visszatér., ig-bev.áht-n belülről			
38. Elvonások és befizetések bevételei			
39. Egyéb működési célú támogatások bevételei áht-n belülről	7 953 228	1 800 000	9 753 228
40. Felhalmozási célú támogatások áht-n belülről (41.+...+43.)			
41. Felhalmozási célú önkormányzati támogatások			
42. Felhalm.c.visszat.tám.,kölcs.visszat.,ig-bev.áht-n belülről			
43. Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei áht-n belülről			
44. Közhatalmi bevételek			
45. Működési bevételek			0
46. Felhalmozási bevételek			
47. Működési célú átvett pénzeszközök (48.+49.)	***0***	***1 623 803***	***1 623 803***
48. Műk.c.visszatér.támog.,kölcs.visszatérülése áht-n kívülről			
49. Egyéb működési célú átvett pénzeszközök áht-n kívülről		1 623 803	1 623 803
50. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök (51.+52.)			
51. Felhalm.c.visszat.támog.,kölcs. visszatér. áht-n kívülről			
52. Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök áht-n kívülről			0
53. Finanszírozási bevételek (54.+55.+56.+59.)	***1 053 597***	***0***	***1 053 597***
54. Hitel, kölcsönfelvétel és értékpapírok bevételei			
55. Maradvány igénybevétele	1 053 597		1 053 597
56. Központi, irányító szervi támogatások folyósítása (57.+58.)			
57. - működési célra			
58. - felhalmozási célra			
59. Belföldi finanszírozás egyéb bevételei			
60. Létszám	7		7

A 2021. évi költségvetés feladatonként

Ft-ban

Feladat megnevezése	Érvényes előirányzat	Módosítás	Módosított előirányzat
Képviselői járandóságok	2 856 000		2 856 000
Titkári feladatok	2 280 000		2 280 000
Működési költség	1 236 597		1 236 597
Hagyományápolás	2 634 228	3 423 803	6 058 031
Összesen	**9 006 825**	**3 423 803**	**12 430 628**